

**AWARD CITATION**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1.  | Surname, name and middle name   | TARAN VASILIJ FOMICH   |
| 2.  | Rank  | Major  |
| 3.  | Position and unit   | Head of the 2nd section of the headquarters of 2 Polish infantry division, 2 Guards rifle corps.             |
| is recommended for order "PATRIOTIC WAR II CLASS" |   |  |
| 4.  | Birth year  | 1919   |
| 5.  | Nationality   | Ukrainian  |
| 6.  | Participation in the civil war and later in defence of USSR, in Patriotic war | Kalinin front 07.1941 - 08.1943; 1 Belorussian front since 25.07.1944 as part of 2 Polish infantry division. |
| 7.  | Wounds and contusions   | Wounded 95.12.1942; contusion 01.1944.   |
| 8.  | In Red Army service since   | 25.09.1937   |
| 9.  | Drafted by which induction station  | Volunteered at the Dzerjinsky district military commissariat, town Novosibirsk.                              |
| 10.   | Previous awards   | Order "Red Banner"   |
| 11.   | Awardee's and his family permanent home address                               | <i>intentionally obscured</i>  |

**I. Brief and specific description of the personal feat or merits**

Before the battle for Warsaw, in unclear situation about the enemy, he managed to organise 2 combat reconnaissance raids and capture 13 enemy prisoners, which provided intelligence on the enemy order of battle in the sectors of Warsaw and north of the city.

In the battle for Warsaw, during forced crossing of the Vistula river, he and his scout were among the first to cross to the left river bank and together with the Red Army troops seize the settlement Kepa Kielpinska.

He deserves state award order "PATRIOTIC WAR II CLASS".

Chief of Staff of 2 Polish infantry division  
January 1945                      Colonel      *Signature* /USHPALEVICH/

**Conclusion of the superiors**

Major TARAN Vasilij Fomich deserves to be bestowed with  
order "PATRIOTIC WAR II CLASS"

Commander of 2 Polish infantry division  
January 1945      Mj. General      *signature* /ROTKEVICH/

Deputy commander of 2 Polish infantry division  
January 1945      Major      *signature* /OKENSKY/

---

**II. Conclusion of the superiors**

---

Comrade TARAN deserves order "PATRIOTIC WAR II CLASS"

Commander of 1 Polish Army

Guards Mj. General      *signature*    /POPLAVSKY/

"    " January 1945



НАГРАДНОЙ ЛИСТ

145

1. Фамилия, имя и отчество Т А Р А Н Василий Фомич
2. Звание майор 3. Должность, часть Н-к 2 Отделения Штаба 2 Польской Пехотной Дивизии. Представляется к награждению орденом Отечественной Войны 2 степени.
4. Год рождения 1919 г. 5. Национальность Украинец
6. Участие в гражданской войне, последующих боевых действиях по защите СССР и Отечественной войне: с 07-1941 г. по 08-1943 г. на Калининском фронте, с 25. 07 1944 г. на I Белорусском фронте, 2 Пех. Польшк. Див.
7. Имеет ли ранения и контузии в Отечественной войне: Ранен 5-12-42г., контужен 01 - 1944 г.
8. С какого времени в Красной Армии: с 25 - 09 -1937 г. 9. Каким РВК призван Дзержинский РВК г. Новосибирска - доброволец.
- I 9. Чем ранее награжден: Орденом Красного Знамени.
- II. Постоянный домашний адрес представляемого к награждению и адрес его семьи:

Перед боями за ВАРШАВУ, при неясной обстановке о противнике, сумел организовать два разведывательных поиска и захватить 13 пленных, чем способствовал выяснению группировки противника на участке Варшава и Севернее.

В боях за ВАРШАВУ, при форсировании реки ВИСЛЫ, с разведчиками дивизии в числе первых переправился на левый берег ВИСЛЫ и совместно с частями Красной Армии овладел Кемпа-Калпинска.

Заслуживает награждения орденом Отечественной Войны 2-й степени.

Начальник Штаба 2 Польской Пех. Дивизии

Подполковник

*Ушапович Г*

Января 1945 г.

Заключение заместителей начальников.  
 Майор Т А Р А Н Василий Фомич заслуживает награждения орденом Отечествен\_  
 венной Войны 2-й степени.

Командир 2-й Польской Пех. Дивизии

Генерал-майор

*Роткевич Г*

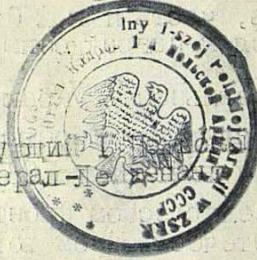
Января 1945 г.

Майор

*Оканский*  
 Ком. 2-й Польшк. Пех. Див. по Политчасти

II. Заключение вышестоящих начальников:

Заслуживает награждения орденом "Отечественной войны 2 степени".



Handwritten signature in blue ink, likely of the commanding officer.

1945 г. 11 января.

Faint, mostly illegible text in the lower half of the document, possibly a detailed report or additional orders.